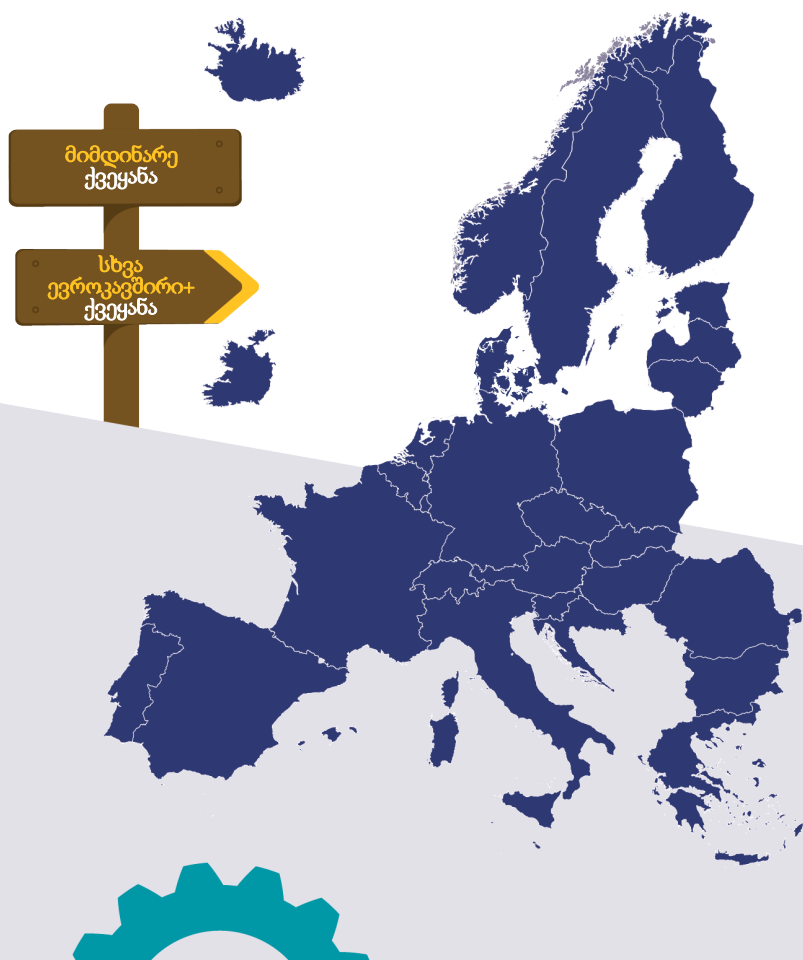




რა უნდა იცოდეთ თავშესაფრისა და მიგრაციის მართვის რეგულაციის შესახებ

ტიპი A

საერთაშორისო დაცვაზე განმცხადებლები



რატომ იღებთ ამ ბროშურას?	3
რა არის საერთაშორისო დაცვა და ვის შეუძლია მისი მიღება?	3
რა არის თავშესაფრისა და მიგრაციის მართვის რეგულაცია?	4
რა არის გადაყვანა?	5
თქვენი უფლებები, სანამ ელოდებით გადაწყვეტილებას იმის შესახებ თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს	6
სად უნდა გაჩერდეთ, იმ პერიოდში როდესაც ელოდებით გადაწყვეტილებას იმის შესახებ, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს	8
რას ელიან თქვენგან ამ პროცესში?	8
რომელი დოკუმენტები უნდა წარმოადგინოთ?	9
რატომ უნდა ჩააბაროთ თითის ანაბეჭდები და გადაადგომით სურათი?	10
რა შედეგები დადგება, თუ თქვენს ვალდებულებებს არ შეასრულებთ?	11
რას ნიშნავს დაკავება?	12
როგორ წყვეტენ უწყებები, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს?	13
შესაძლოა, თქვენთან გასაუბრება გაიმართოს იმის გასაგებად, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენი განაცხადი	16
ინტერვიუ ყოველთვის ტარდება?	18
რა მტკიცებულებების წარდგენა შეგიძლიათ იმის დასამტკიცებლად, რომ თქვენი ოჯახი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაშია?	19
რამდენ ხანს გაგრძელდება პროცესი?	20
რა მოხდება, თუ უკვე მიმართეთ საერთაშორისო დაცვას სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში?	21
რა ხდება გადაწყვეტილების მიღების შემდეგ?	22
რა მოხდება, თუ არ დაეთანხმებით გადაყვანის გადაწყვეტილებას?	23
რა უნდა იცოდეთ სააპელაციო პროცედურის შესახებ	24
რა პერსონალური მონაცემები შეგროვდება?	25
რა უფლებები გაქვთ თქვენს პერსონალურ მონაცემებთან დაკავშირებით?	26

▶ რატომ იღებთ ამ ბროშურას?

თქვენ მოითხოვეთ საერთაშორისო დაცვა (ასევე ცნობილი როგორც თავშესაფარი) ევროკავშირის 31+ ქვეყნიდან ერთ-ერთში. ეს ნიშნავს, რომ თქვენ ახლა საერთაშორისო დაცვის განმცხადებელი ხართ. შესაძლებელია, რომ თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელი იყოს სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა. ახლა თქვენ ამ გადაწყვეტილებას ელოდებით.

მნიშვნელოვანია იმის გაგება, თუ როგორ თანამშრომლობენ ევროკავშირი+ ქვეყნები, რადგან ამან შეიძლება გავლენა მოახდინოს იმაზე, თუ რომელი ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს.

ყველა საჭირო ინფორმაციას ამ ბროშურაში ნახავთ.

▶ რა არის საერთაშორისო დაცვა და ვის შეუძლია მისი მიღება?



შესაძლოა, საერთაშორისო დაცვა დაგჭირდეთ, თუ დევნის შიშის ან სერიოზული ზიანის რეალური რისკის გამო თქვენს ქვეყანაში დაბრუნებას ვერ ახერხებთ. ეს, მაგალითად, ნიშნავს, რომ თქვენი სიცოცხლე ან თავისუფლება საფრთხეში იქნება და თქვენი ქვეყნის უწყებები არ დაგიცავთ იმ საფრთხისგან, რომლის წინაშეც ხართ.

საერთაშორისო დაცვის შესახებ დამატებით ინფორმაციას ცალკე ბროშურაში მიიღებთ.

თქვენ ახლა იმყოფებით გერმანიაში, რომელიც ევროკავშირი+ ქვეყანაა. ევროკავშირი+ ქვეყნები შემდეგია:



ევროკავშირის (EU) 27 წევრი სახელმწიფო: ავსტრია, ბელგია, ბულგარეთი, ხორვატია, კვიპროსი, ჩეხეთი, დანია, ესტონეთი, ფინეთი, საფრანგეთი, გერმანია, საბერძნეთი, უნგრეთი, იტალია, ლატვია, ლიეტუვა, ლუქსემბურგი, მალტა, ნიდერლანდები, პოლონეთი, პორტუგალია, ირლანდიის რესპუბლიკა, რუმინეთი, სლოვაკეთი, სლოვენია, ესპანეთი, შვედეთი და



4 სხვა ქვეყანა: ისლანდია, ლიხტენშტაინი, ნორვეგია, შვეიცარია.

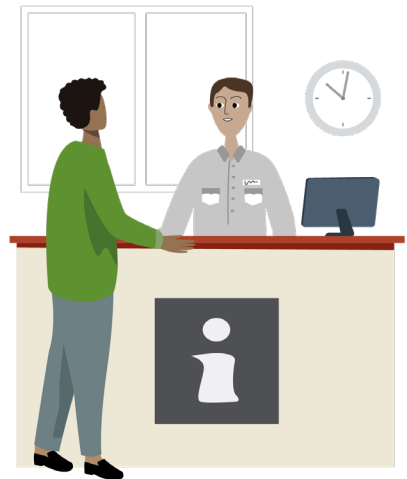
➤ რა არის თავშესაფრისა და მიგრაციის მართვის რეგულაცია?



ევროკავშირი+ ქვეყნები შეთანხმდნენ საერთო კანონზე, რომელსაც თავშესაფრისა და მიგრაციის მართვის რეგულაცია (AMMR) ეწოდება. ეს კანონი ხელს უწყობს იმის გადაწყვეტას, თუ რომელი ქვეყანაა პასუხისმგებელი საერთაშორისო დაცვის განაცხადის განხილვაზე. ეს კანონი ასევე საშუალებას აძლევს ევროკავშირი+ ქვეყნებს, დაეხმარონ ერთმანეთს, თუ ერთი ქვეყანა ერთდროულად ძალიან ბევრ განაცხადს მიიღებს.

თქვენ გარანტირებული გაქვთ, რომ ევროკავშირი+ ერთ-ერთი ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს, მაგრამ თქვენ არ შეგიძლიათ აირჩიოთ, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა იქნება პასუხისმგებელი. თქვენი განაცხადის განმხილველი ქვეყანა განისაზღვრება AMMR კანონის წესებით.

თუ ამ ბროშურაში რამე არ გესმით, შეგიძლიათ იმიგრაციის სამსახურის ოფიცერს მიმართოთ.



ამ დროისთვის, ევროკავშირი+ ქვეყნები მხოლოდ იმას წყვეტენ, თუ რომელი მათგანია პასუხისმგებელი თქვენი განაცხადის განხილვაზე.

თუ გადაწყდება, რომ თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელია სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა, თქვენ გადაგიყვანენ ამ ქვეყანაში.

➤ რა არის გადაადგილება?



ერთ-ერთი გზა, რომლითაც ევროპულ ქვეყნებს შეუძლიათ ერთმანეთის დახმარება, არის პასუხისმგებლობის აღება შემდეგზე:

- განმცხადებლები, რომლებიც ამჟამად სხვა ევროპულ ქვეყანაში ცხოვრობენ
- აღამიანები, რომლებსაც ახლახან მიენიჭათ საერთაშორისო დაცვა სხვა ევროპულ ქვეყანაში.

ეს ცნობილია, როგორც გადაადგილება.

თუ თქვენი გადაადგილების საკითხი განიხილება, თქვენ მიიღებთ ბროშურას, რომელიც შეიცავს დამატებით ინფორმაციას ამ პროცესის შესახებ, მათ შორის, რომელი ევროპული ქვეყნები მონაწილეობენ გადაადგილების პროცესში, სახელწოდებით „**რა უნდა იცოდეთ გადაადგილების შესახებ**“.

❗ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! თუ თქვენ გადაადგილებისთვის შეირჩევით, თქვენ არ შეგიძლიათ აირჩიოთ, რომელ ქვეყანაში გადახვალთ.

▶ **თქვენი უფლებები, სანამ ელოდებით
გადაწყვეტილებას იმის შესახებ, თუ რომელი
ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს
განაცხადს**



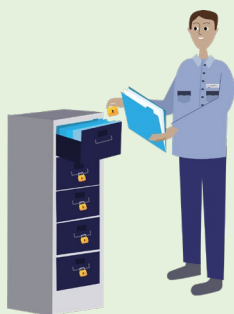
თუ პირველად ითხოვთ საერთაშორისო დაცვას, გაქვთ უფლება მიიღოთ უფასო **იურიდიული კონსულტაცია**. ამის მოთხოვნა ნებისმიერ დროს შეგიძლიათ უწყებებისგან.

იურიდიული მრჩეველი გაგაცნობთ თქვენს უფლებებს და დაგეხმარებათ პროცესის განმავლობაში. თუ თქვენ უკვე გადაიხადეთ იურიდიული მრჩევლის დაქირავებისთვის, შესაძლოა, უწყებებმა არ მოგაწოდოთ უფასო იურიდიული კონსულტაცია. იურიდიული კონსულტაცია შესაძლოა ჯგუფურ გარემოში გაიცეს, თუმცა კონსულტანტი თქვენს პირად ინფორმაციას სხვა პირებს არ გაუზიარებს.

თქვენ შეგიძლიათ მოითხოვოთ სამართლებრივი ინფორმაცია, ამისათვის მიმართეთ მიგრაციებისა და ლტოლვილების ფედერალურ სამსახურს. ეს შესაძლებელია ფოსტით იმ ცენტრში რომელიც თქვენთვის არის კომპეტენტური ან ელექტრონული მედიით service@bamf.bund.de



შეგიძლიათ მოითხოვოთ მამაკაცი ან ქალი თარჯიმანი და საქმის ოფიცერი, თუ ეს გაგიადვილებთ თქვენს სიტუაციაზე საუბარს. უწყებები, შეძლებისდაგვარად, თქვენს სურვილს პატივს სცემს.



თქვენ ასევე გაქვთ უფლება, მოითხოვოთ პროცედურის განახლება, რათა გადაწყვიტოთ, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს. თუ გსურთ განახლების მოთხოვნა, შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ მიგრაციებისა და ლტოლვილთა ფედერალურ სამსახურს, საქმის წარმოების ნომრის მითითებით. აკავშირება შესაძლებელია ფოსტით ან ელექტრონული წერილით service@bamf.bund.de



თქვენ გაქვთ უფლება, დაუკავშირდეთ და გაესაუბროთ გაეროს ლტოლვილთა სააგენტოს (UNHCR) თავშესაფრის პროცედურის ნებისმიერ ეტაპზე.

UNHCR იცავს თავშესაფრის მაძიებლთა და ლტოლვილთა ინტერესებსა და უფლებებს.

UNHCR-ის საკონტაქტო ინფორმაცია თავშესაფრის მიღების პროცედურის შესახებ შეგიძლიათ მოიძიოთ UNHCR-ის ვებგვერდზე <https://help.unhcr.org/>.

დამატებითი ინფორმაცია მხარდაჭერისა და სერვისების შესახებ შეგიძლიათ იხილოთ ცალკე ბროშურაში.

▶ სად უნდა დარჩეთ, სანამ მიიღებთ გადაწყვეტილებას იმის შესახებ, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს?



- თქვენ ვალდებული ხართ, დროებით ამ ქვეყანაში დარჩეთ.
- სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში გამგზავრების უფლება მხოლოდ იმ შემთხვევაში გაქვთ, თუ ამის ნებართვას უფლებამოსილი ორგანოები მოგცემენ.
- თუ უწყებები გადაწყვეტს, რომ თქვენს განაცხადს სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს, უწყებები უზრუნველყოფს თქვენს მგზავრობას ამ ქვეყანაში.

▶ რას მოელიან თქვენგან ამ პროცესში?

თქვენ უნდა:

- ✔ დარჩით ამ ქვეყანაში თქვენი განაცხადის რეგისტრაციის განმავლობაში.
- ✔ თუ წარსულში გაცემული გაქვთ ვიზა ან ბინადრობის ნებართვა, იქ ჩასვლისთანავე მიმართეთ თავშესაფარს იმ ქვეყანაში, რომელმაც ის გასცა.
- ✔ წარმოადგინოთ ყველა ის პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტი, რომელიც თქვენს ვინაობას ადასტურებს.
თუ თქვენ გქონდათ პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტი, მაგრამ ის აღარ გაქვთ, მაინც უნდა აცნობოთ უწყებებს, რომ ის წარსულში თქვენი ქვეყნის მთავრობამ მოგცათ.
- ✔ აცნობოთ უწყებებს ნებისმიერი შემთხვევის შესახებ, როდესაც იმოგზაურეთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში.
- ✔ თუ ევროკავშირი+ ქვეყანაში ნებართვის გარეშე იმყოფებოდით, აცნობეთ უწყებებს.
- ✔ აცნობეთ უწყებებს თქვენი ნებისმიერი ახლო ოჯახის შესახებ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში.
- ❗ **მნიშვნელოვანი ინფორმაცია!** კანონით ვალდებული ხართ, აიღოთ თითოის ანაბეჭდები და გადაიღოთ ფოტო.

➤ რომელი დოკუმენტები უნდა წარმოადგინოთ?

უწყებებს გაუზიარეთ ყველა დოკუმენტი, რომელიც გაქვთ შემდეგ საკითხებთან დაკავშირებით:



- თქვენი პირადობის მოწმობა (დაბადების მოწმობა, პასპორტი, პირადობის მოწმობა)



- ახლო ოჯახის წევრები ევროკავშირი+ ქვეყნებში (ოფიციალური დოკუმენტები, საკონტაქტო ინფორმაციის დამადასტურებელი საბუთი)



- წინა ყოფნა ევროკავშირი+ ქვეყნებში (ბინადრობის ნებართვის, ვიზის ან სკოლის ან უნივერსიტეტის დიპლომის მისაღებად).

ეს ინფორმაცია რაც შეიძლება მალე მიაწოდეთ. ამ გზით, თქვენს განაცხადზე პასუხისმგებელი ევროკავშირი+ ქვეყნის იდენტიფიცირება უფრო სწრაფად იქნება შესაძლებელი.

➤ რატომ ხართ ვალდებული, ჩააბაროთ თითის ანაბეჭდები და გადაიდოთ ფოტო?



ამ ქვეყნის უწყებები აიღებს თქვენს თითის ანაბეჭდებს და გადაგიღებთ ფოტოებს. ეს მონაცემები, თქვენი ვინაობის შესახებ ინფორმაციასთან და სხვა შესაბამის ინფორმაციასთან ერთად, გადაეცემა საერთო ევროპულ მონაცემთა ბაზას, სახელწოდებით Eurodac.

ამ მონაცემთა ბაზას იყენებს 31-ვე ევროკავშირი+ ქვეყანა, რომლებსაც შეუძლია თქვენი მონაცემების დამუშავება თქვენი ინფორმაციის მისაღებად. თუ თქვენ ნებართვის გარეშე გადახვალთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში და თქვენი თითის ანაბეჭდები ხელახლა აიღება, Eurodac-ში შენახული თქვენი ყველა მონაცემი ხილული იქნება ამ ქვეყნის უწყებების მიერ.

Eurodac-ის მონაცემთა ბაზის შესახებ დამატებითი ინფორმაცია ცალკე ბროშურაშია მოცემული.



➤ რა შედეგები დადგება, თუ თქვენს ვალდებულებებს არ შეასრულებთ?



თუ არ ითანამშრომლებთ უწყებებთან, ეს უარყოფით შედეგებს მოიტანს თქვენს განაცხადზე.

თუ თითის ანაბეჭდებს არ მისცემთ, უწყებებმა შეიძლება დაასკვნას, რომ თქვენ აღარ ხართ დაინტერესებული ევროკავშირში თავშესაფრით. ისინი შეწყვეტენ თქვენი განაცხადის განხილვას, რაც ნიშნავს, რომ თქვენ აღარ გეძნებათ ამ ქვეყანაში დარჩენის უფლება.

თუ თქვენ ნებართვის გარეშე იმოგზაურებთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში ან საერთაშორისო დაცვას სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში მოითხოვთ, სავარაუდოდ, თქვენ დაგაბრუნებენ იმ ევროკავშირი+ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე.

თუ თქვენ იმყოფებით ევროკავშირი+ ქვეყანაში, გარდა იმ ქვეყნისა, სადაც თქვენი ყოფნა სავალდებულოა, შესაძლოა, თქვენი თავისუფლება შეიზღუდოს და ნაკლები მხარდაჭერა მიიღოთ.



➤ რას ნიშნავს დაკავება?

დაკავება ნიშნავს, რომ თქვენ იმყოფებით კონკრეტულ დაწესებულებაში, საიდანაც თავისუფლად გასვლა არ შეგიძლიათ. უწყებებს უნდა ჰქონდეს თქვენი დაკავების დამაჯერებელი საფუძველი. ისინი დარწმუნებულები უნდა იყვნენ, რომ თქვენს შემთხვევაში სხვა ვარიანტი არ არსებობს. გადაწყვეტილების მიღებამდე უწყებები შეაფასებს თქვენს პირად მდგომარეობას. დაკავების მიზეზებს შორის შეიძლება იყოს, მაგალითად:



- თქვენი თავშესაფრის განაცხადის არსებითი ასპექტები (მაგალითად, თქვენი ვინაობა), რომელთა დადასტურებაც დაკავების გარეშე შეუძლებელია;
- თქვენ არ შეასრულეთ კონკრეტულ ადგილას დარჩენის ვალდებულება და არსებობს რისკი, რომ კვლავ გაიქცეთ და უწყებები ვერ შეძლებს თქვენთან დაკავშირებას
- თქვენ მიიღეთ გადაყვანის გადაწყვეტილება ევროკავშირი+ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი თავშესაფრის განაცხადის განხილვაზე და არსებობს რისკი, რომ გადაყვანამდე გაიქცეთ
- თქვენ საფრთხეს უქმნით უსაფრთხოებას.

თუ თქვენ დაგაკავეს, შეგიძლიათ გაასაჩივროთ გადაწყვეტილება და მოითხოვოთ უფასო იურიდიული დახმარება და წარმომადგენლობა.

⚠ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! თუ ნებართვის გარეშე იმოგზაურებთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში, ეს გაზრდის რისკს, რომ მომავალში დაგაკავებენ.

➤ როგორ წყვეტენ უწყებები, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს?

თუ ეს თქვენი პირველი განაცხადია საერთაშორისო დაცვაზე ევროკავშირი+ ქვეყანაში, არსებობს რამდენიმე მიზეზი, რის გამოც კონკრეტული ევროკავშირი+ ქვეყანა შეიძლება იყოს პასუხისმგებელი თქვენი განაცხადის განხილვაზე.

1) ოჯახური კავშირები



პირველი და ყველაზე მნიშვნელოვანი მიზეზი ის არის, რომ თქვენი ოჯახის ახლო წევრს უკვე მიენიჭა საერთაშორისო დაცვა ან ამჟამად ითხოვს საერთაშორისო დაცვას სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში და თქვენ უნდა დაუბრუნდეთ მას თქვენი საერთაშორისო დაცვის განაცხადის განხილვამდე.

ახლო ოჯახის წევრებად ითვლებიან:

- თქვენი ქმარი ან ცოლი
- თქვენი დაუქორწინებელი პარტნიორი, რომელთანაც სტაბილური ურთიერთობა გაქვთ
- თქვენი შვილი (18 წლამდე ასაკის და დაუქორწინებელი).

❗ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! თქვენ რაც შეიძლება მალე უნდა შეძლოთ იმის დამტკიცება, რომ ამ პირთან ურთიერთობა გქონდათ ევროკავშირი+ ქვეყნების რეგიონში შესვლამდე. ეს პერიოდი შეიძლება მოიცავდეს თქვენი სამშობლოდან მოგზაურობას.

თუ თქვენი ოჯახის წევრი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში ცხოვრობს, ინფორმაციის მიწოდების საუკეთესო გზაა „**ოჯახის მოძიების**“ სახელით ცნობილი ფორმის შევსება. თუ თქვენი ოჯახის წევრი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში ცხოვრობს და ჯერ არ მიგიღიათ ეს ფორმა, მიმართეთ ოფიცერს ან თქვენს იურიდიულ მრჩეველს. მათ ასევე შეუძლიათ დაგეხმარონ ფორმის შევსებაში.

ოჯახის წევრებთან გაერთიანების შესაძლებლობის შესახებ უფრო დეტალური ინფორმაციის მოძიება შეგიძლიათ განყოფილებაში სახელწოდებით „**რამტკიცებულების წარდგენა შეგიძლიათ იმის დასამტკიცებლად, რომ თქვენი ოჯახი გყავთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში?**“.

2) კონკრეტულ ევროკავშირი+ ქვეყანაში შესვლის ნებართვა

ევროკავშირი+ ქვეყანა შეიძლება იყოს პასუხისმგებელი თქვენი განაცხადის განხილვაზე, თუ:



- გაქვთ ვიზა ან ბინადრობის ნებართვა კონკრეტულ ევროკავშირი+ ქვეყანაში
- თქვენ შეხვედით ევროკავშირი+ ქვეყანაში, სადაც ვიზის გარეშე შესვლის უფლება გქონდათ, რადგან თქვენს სამშობლოს ამ ქვეყანასთან შეთანხმება აქვს გაფორმებული.

3) საგანმანათლებლო კვალიფიკაცია ან დიპლომი



- თქვენ მიენიჭათ კვალიფიკაცია ან დიპლომი ევროკავშირი+ ქვეყნის საგანმანათლებლო დაწესებულებაში მინიმუმ ერთი აკადემიური წლის განმავლობაში პირადად სწავლის შემდეგ.

4) ევროკავშირის კონკრეტულ ქვეყანაში არალეგალური შესვლა

შესაძლოა, თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა იყოს, თუ:



- თქვენ ნებართვის გარეშე გადაკვეთეთ ევროკავშირის ერთ-ერთი ქვეყნის გარე საზღვარი



- ევროპაში მოგზაურობისას ზღვაში გადაგარჩინეს ევროკავშირის წევრი ქვეყნის უწყებებმა



- თქვენ შეიტანეთ საერთაშორისო დაცვის განაცხადი ევროკავშირი+ ერთ-ერთი ქვეყნის აეროპორტის სატრანზიტო ზონაში.

5) მზრუნველისა და დამოკიდებული ოჯახის წევრის ხელახლა გაერთიანება

თქვენ ხართ დამოკიდებული ოჯახის წევრის მოვლაზე, რომელიც იმყოფება ევროკავშირის სხვა+ ქვეყანაში, ან გყავთ ოჯახის წევრი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში, რომელიც დამოკიდებულია თქვენს მოვლაზე.



ოჯახის დამოკიდებულ წევრს შეიძლება დასჭირდეს დახმარება შემდეგი მიზეზების გამო:

- ორსულობა
- ახალშობილი ბავშვის ყოლა
- სერიოზული ფსიქიკური ან ფიზიკური დაავადება
- მძიმე ინვალიდობა
- მძიმე ფსიქოლოგიური ტრავმა
- სიბერე.

დამოკიდებულების შემთხვევაში, თქვენ უნდა შეძლოთ იმის დამტკიცება, რომ შეგიძლიათ დამოკიდებულ პირზე ზრუნვა ან რომ თქვენი ოჯახის წევრს შეუძლია თქვენზე ზრუნვა.

6) ჰუმანიტარული მიზეზები

მესაძლოა, არსებობდეს ჰუმანიტარული მიზეზი, რის გამოც კონკრეტულმა ევროკავშირი+ ქვეყანამ შეიძლება განიხილოს თქვენი განაცხადი. ეს შეიძლება დაფუძნდეს შემდეგ საფუძვლებზე:

- ოჯახური მოსაზრებები
- სოციალური მოსაზრებები
- კულტურული მოსაზრებები.

ზემოთ ჩამოთვლილი მიზეზების გამო, თქვენი განაცხადის განხილვა შეიძლება სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანას მოეთხოვოს, თუმცა საბოლოო გადაწყვეტილება ამ ქვეყნის ხელისუფლებას ეკისრება.

➤ შესაძლოა, თქვენთან გასაუბრება დაგინიშნონ, რათა გაირკვეს, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანა განიხილავს თქვენს განაცხადს.

თუ თავშესაფარს პირველად ითხოვთ, უწყებებმა უნდა დაგინიშნოთ პირადი ინტერვიუ.

❗ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! ეს არ იქნება თავშესაფრის მოთხოვნის გასაუბრება. გასაუბრების მიზანია იმის დადგენა, თუ რომელმა ევროკავშირი+ ქვეყანამ უნდა განიხილოს თქვენი განაცხადი.

ამ ინტერვიუს ოთხი მთავარი მიზანი აქვს:

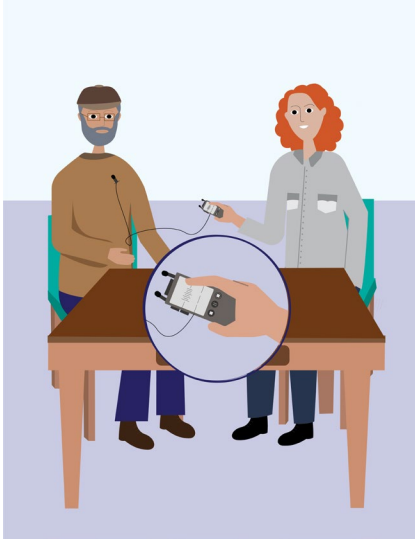
- ინფორმაციის შეგროვება, რომელიც დაეხმარება უწყებებს პასუხისმგებლიანი ევროკავშირი+ ქვეყნის შესახებ გადაწყვეტილების მიღებაში
- რათა შეძლოთ ნებისმიერი შეკითხვის დასმა იმის შესახებ, თუ როგორ ხორციელდება პასუხისმგებელი ევროკავშირი+ ქვეყნის განსაზღვრის პროცედურა
- რათა შეძლოთ ამ ბროშურაში მოცემული ნებისმიერი ინფორმაციის შესახებ კითხვების დასმა
- რომ გკითხოთ, არსებობს თუ არა რაიმე მიზეზი, რის გამოც არ უნდა გადაგიყვანოთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში ან რატომ უნდა მოგეცეთ ამ ქვეყანაში დარჩენის უფლება.

გასაუბრება ჩატარდება თქვენთვის კარგად გასაგებ ენაზე.



თქვენ მიერ მოწოდებული ინფორმაცია არ გაზიარდება თქვენი ქვეყნის მთავრობასთან ან უწყებების წარმომადგენლებთან.

თუ ინტერვიუს დროს რაიმე გაუგებარია, შეგიძლიათ კითხვები დასვათ. როგორც თქვენთვის, ასევე ოფიცირისთვის მნიშვნელოვანია, რომ ყველაფერი გასმოდეთ, ამიტომ კითხვები ყოველთვის მისასალმებელია.



ინტერვიუს აუდიოჩანაწერი ჩაიწერება და თქვენ ნახავთ ნათქვამის წერილობით შეჯამებას.

თუ თქვენი პირადი ინტერვიუს წერილობითი რეზიუმეს მიღების შემდეგ, ფიქრობთ, რომ რომელიმე ინფორმაცია არასწორია და გსურთ მისი შესწორება, შეგიძლიათ მოითხოვოთ ამის გაკეთება.

ესაუბრეთ იმ თანამშრომელს, რომელმაც ჩაიბარა ინტერვიუ.

საჭიროების შემთხვევაში, გასაუბრების შემდეგაც შეგიძლიათ წარმოადგინოთ დამატებითი დოკუმენტები ან მიუთითოთ მიზეზები, თუ რატომ არ უნდა გადაგიყვანოთ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში.

თუ თქვენ ჯერ კიდევ გაქვთ ინფორმაცია ან დოკუმენტები, რომლებიც ჯერ არ წარგიდგენიათ, ისინი უნდა წარუდგინოთ უწყებებს.

მიგრაციებისა და ლტოლვილთა ფედერალურ სამსახურს თქვენ დაუკავშირდებით ფოსტით ან ელექტრონული მეილით service@bamf.bund.de.

ინტერვიუ ყოველთვის ტარდება?

თუ თავშესაფარზე პირველად განაცხადებთ, უწყებებს მაინც შეუძლია უარი თქვას პირადი ინტერვიუს ჩატარებაზე, თუ:

- უკვე ცნობილია თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელი ევროკავშირი+ ქვეყანა
- მათ უკვე აქვთ საკმარისი ინფორმაცია იმის გადასაწყვეტად, თუ რომელი ევროკავშირი+ ქვეყანაა პასუხისმგებელი თქვენი განაცხადის განხილვაზე.
- თქვენ აღრე გამოტოვეთ გასაუბრება ისე, რომ არ განუცხადეთ უწყებების წარმომადგენლებს, თუ რატომ ვერ დაესწარიტ გასაუბრებას.
- თქვენ ვერ შეძელიტ უწყებებტან კონტაქტის შენარჩუნება.

თუ გასაუბრება არ არის ორგანიზებული, შეგიძლიატ მოითხოვოტ იგი. თუ ოფიცრები ფიქრობენ, რომ მათ უკვე აქვტ საკმარისი ინფორმაცია თქვენი საქმის განსახილველად, მათ შეუძლიატ უარი თქვან ამ მოთხოვნაზე, მაგრამ მათ უნდა წარმოადგინონ თავიანთი მიზეზები, თუ რატომ არ ჩაატარეს ინტერვიუ.

თქვენი საქმის წარმოების ნომრის მითითებით მიმართეთ ლტოლვილტა და მიგრაციების ფედერალურ სამსახურს. ეს შესაძლებელია შემდეგი გზებით: ფოსტით, შესაბამის ცენტრს ან ელექტრონული მეილიტ service@bamf.bund.de.

➤ რა მტკიცებულებების წარდგენა შეგიძლიათ იმის დასამტკიცებლად, რომ თქვენი ოჯახი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაშია?

თქვენი ოჯახის წევრის შესახებ ინფორმაციის მიწოდების საუკეთესო გზაა ფორმის „**ოჯახის წევრის მამიებლის ფორმულარის**“ შევსება.

გარდა ამისა, წარმოადგინეთ ნებისმიერი ოფიციალური სამთავრობო დოკუმენტი, რომელიც ადასტურებს თქვენს ურთიერთობას. ასევე შეგიძლიათ წარმოადგინოთ სხვა სახის მტკიცებულებები, მაგალითად, მტკიცებულებები, რომლებიც ადასტურებს, რომ ოჯახის წევრთან კონტაქტი შეინარჩუნეთ, როგორიცაა ფოტოები, ელექტრონული ფოსტა ან ტექსტური შეტყობინებები.



თუ თქვენი ნათესაური კავშირის შესახებ არანაირი მტკიცებულება არ გაქვთ, უწყებებმა შეიძლება მოგთხოვოთ დნმ-ის ტესტის ჩატარება, რათა დაადასტუროთ თქვენი ნათესაური კავშირი.

თქვენი ოჯახის წევრთან გაერთიანება მხოლოდ იმ შემთხვევაში იქნება შესაძლებელი, თუ ორივე წერილობით განაცხადებთ, რომ გსურთ გაერთიანება. თუ შესაძლებელია, უნდა შეეცადოთ, ეს დოკუმენტი ინგლისურ ენაზე მოგვაწოდოთ.

დაიწყეთ ამ ინფორმაციის მომზადება რაც შეიძლება მალე.



თუ თქვენ გაქვთ დამატებითი კითხვები ან გჭირდებათ რჩევა ოჯახის გაერთიანების პროცესთან დაკავშირებით, შეგიძლიათ დახმარებისთვის მიმართოთ იურიდიულ მრჩეველს.

თუ თქვენი ოჯახის წევრი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში ცხოვრობს, მაგრამ მასთან კონტაქტი დაკარგეთ, არსებობს ორგანიზაციები, რომლებიც დაგეხმარებიან მის პოვნაში.

➤ რამდენ ხანს გაგრძელდება პროცესი?



ქვეყნებს შორის კომუნიკაცია, როგორც წესი, **ერთი თვენახევრიდან 3 თვემდე** გრძელდება, თუმცა შესაძლოა უფრო მეტი დრო დასჭირდეს, თქვენი შემთხვევის მიხედვით.



თუ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა დაადასტურებს, რომ განიხილავს თქვენს განაცხადს, თქვენი გადაყვანა მოხდება **6 თვის განმავლობაში** თარიღი, როდესაც მათ თქვენი გადაყვანის მოთხოვნა მიიღეს.

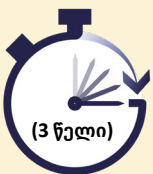


თუ მოთხოვნა განპირობებული იყო იმით, რომ თქვენი ოჯახის წევრი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაშია, გადაყვანა **პრიორიტეტულად განიხილება**.



თუ ამჟამად **დაკავებული ხართ ან მომავალში დაგაკავებენ**, თქვენი საქმე **სასწრაფოდ განიხილება**. თქვენი ტრანსფერი **5 კვირის** განმავლობაში უნდა იყოს ორგანიზებული. თუ გადაყვანა 5 კვირის განმავლობაში არ განხორციელდება, თქვენ გათავისუფლებით პატიმრობიდან. თუმცა, თქვენი გადაყვანა 6 თვის განმავლობაში მაინც მოგვარდება თარიღიდან ევროკავშირი+ ქვეყანა პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე და მოთხოვნა დამტკიცდა.

თუ დანაშაულის ჩადენისთვის ციხეში იმყოფებით, გადაყვანის ვადა შეიძლება **მაქსიმუმ 1 წლამდე გაიზარდოს**.



❗ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! თუ თქვენ გაიქცევით, დაემალებით ან არ ითანამშრომლებთ უწყებებთან, გადაყვანის ვადა შეიძლება **გაიზარდოს მაქსიმუმ 3 წლამდე**.



რა მოხდება, თუ უკვე მიმართეთ საერთაშორისო დაცვას სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში?

თქვენ შეგიძლიათ მიმართოთ საერთაშორისო დაცვას მხოლოდ ერთ ევროკავშირი+ ქვეყანაში. თუ თქვენ უკვე მიმართეთ საერთაშორისო დაცვას სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში, თქვენ დაგაბრუნებენ იმ სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე.

თუ არსებობს ინფორმაცია, რომელიც მიუთითებს, რომ თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელია სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა, ამ ქვეყანას გაეგზავნება შეტყობინება. თუ ეს ევროკავშირი+ ქვეყანა დაადასტურებს, რომ განიხილავს თქვენს განაცხადს, თქვენ მიიღებთ **გადაყვანის შესახებ გადაწყვეტილებას**. მიუთითოთ, თუ რომელ ევროკავშირი+ ქვეყანაში გადაგიყვანენ.

თუ ეს არ არის თქვენი პირველი შემთხვევა, როდესაც საერთაშორისო დაცვას ითხოვთ, ან უკვე გადაწყვეტილია, რომ თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელია სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა, შესაძლოა, უწყებებმა თქვენთან პირადი ინტერვიუ არ ჩაატაროს.

თუმცა, თქვენ გექნებათ შესაძლებლობა ახსნათ, თუ რატომ არ უნდა გადაგიყვანოთ ამ ქვეყანაში ან რატომ უნდა მოგეცეთ ამ ქვეყანაში დარჩენის უფლება.

გთხოვთ ყურადღებით და სწორად შეავსოთ გადმოცემული **კითხვარი**.

➤ რა ხდება გადაწყვეტილების მიღების შემდეგ?

თუ თქვენ მიიღებთ გადაყვანის გადაწყვეტილებას სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში გადასვლის შესახებ, თქვენი ზოგიერთი უფლება გაუქმდება, მაგალითად:

- თქვენ ვეღარ შეძლებთ მრავალი მომსახურებისა და მხარდაჭერის მიღებას
- თქვენ არ გექნებათ მუშაობის ან კურსებზე დასწრების ნებართვა.



გადატანა უნდა განხორციელდეს 6 თვის განმავლობაში იმ დღიდან, როდესაც ევროკავშირი+ ქვეყანამ დაადასტურა ან მიიღო თქვენი განაცხადის განხილვაზე თანხმობა.

თუ თქვენ დააკავეს, თქვენი საქმე სასწრაფოდ განიხილება. თქვენი ტრანსფერი 5 კვირის განმავლობაში უნდა იყოს ორგანიზებული. თუ გადაყვანა 5 კვირის განმავლობაში არ განხორციელდება, თქვენ გათავისუფლდებით პატიმრობიდან.

თქვენი გადაყვანა მაინც მოგვარდება 6 თვის განმავლობაში იმ დღიდან, როდესაც ევროკავშირი+ ქვეყანამ დაადასტურა ან მიიღო თქვენი განაცხადის განხილვა.

თუ დანაშაულის ჩადენისთვის ციხეში იმყოფებით, გადაყვანის ვადა შეიძლება გაიზარდოს მაქსიმუმ 1 წლამდე.

❗ მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! თუ გაიქცევით, დაიმალებით ან არ ითანამშრომლებთ უწყებებთან, გადაყვანის ვადა შეიძლება გაიზარდოს მაქსიმუმ 3 წლამდე.

➤ რა მოხდება, თუ არ დაეთანხმებით გადაყვანის გადაწყვეტილებას?



თუ გადაწყდება, რომ თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელია სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანა, თქვენ მიიღებთ **გადაყვანის შესახებ გადაწყვეტილებას**. ეს გადაწყვეტილება გაცნობებთ, თუ რომელ ქვეყანაში გადაგიყვანენ.

თუ არ ეთანხმებით გადაყვანის გადაწყვეტილებას, შეგიძლიათ სასამართლოს წარუდგინოთ თქვენი მიზეზები. ამას გასაჩივრება ეწოდება. როდესაც გადაწყვეტილებას ასაჩივრებთ, საბოლოო გადაწყვეტილებას სასამართლო ან ტრიბუნალი მიიღებს.

გადაყვანის გადაწყვეტილების გასაჩივრების მხოლოდ სამი მიზეზი არსებობს:

- თქვენ აცხადებთ, რომ თქვენი ადამიანის უფლებების დარღვევა იქნებოდა ამ კონკრეტულ ევროკავშირი+ ქვეყანაში გადაყვანა.
- არსებობს ახალი ინფორმაცია, რომელიც არ იყო ხელმისაწვდომი გადაყვანის გადაწყვეტილების მიღების დროს და რომელსაც შეეძლო გავლენა მოეხდინა ამ გადაწყვეტილებაზე.
- თუ გყავთ ოჯახის წევრები სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში, რომელთანაც უნდა გაერთიანდეთ.

თუ თქვენ არ შეგიძლიათ საკუთარი იურიდიული მრჩევლის დაქირავება, მაშინ თქვენ შეგიძლიათ შეიტანოთ შეიტანოთ განცხადება უფასო სამართლებრივი თანადგომის შესახებ, რომელიც დაგეხმარებათ სააპელაციო საჩივრის შეტანაში.

მთელი პროცესის განმავლობაში თქვენ მოგემსახურებათ თარჯიმანი, რომელიც თქვენთვის გასაგებ ენაზე საუბრობს.



რა უნდა იცოდეთ სააპელაციო საჩივრის შესახებ

ვადა, სად და როგორ უნდა შეიტანოთ სააპელაციო საჩივარი, (დასაშვები გასაჩივრების განცხადებები: სასაწრაფო და ძირითად საქმეზე) ახსნილი იქნება თქვენთვის მოწოდებულ გადაყვანის გადაწყვეტილებაში.

თქვენ უნდა მიუთითოთ მიზეზი ან მიზეზები, თუ რატომ არ ეთანხმებით თქვენი სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში გადაყვანის გადაწყვეტილებას.

ასევე უნდა მიუთითოთ მიზეზი ან მიზეზები, თუ რატომ არ უნდა გადაგიყვანონ იმ ევროკავშირი+ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე, სანამ თქვენი სააპელაციო პროცესი მიმდინარეობს.

სასამართლო თავდაპირველად გადაწყვეტს, შეგიძლიათ თუ არა დაელოდოთ სააპელაციო საჩივრის შედეგს ამ ქვეყანაში, სანამ თქვენი სააპელაციო საჩივარი განიხილება **1 თვის** განმავლობაში. თუ სასამართლო ამას დაადასტურებს, იგი გადაცემის გადაწყვეტილების წინააღმდეგ შეტანილ სარჩელს შეჩერების ეფექტს მიანიჭებს.

თუ სასამართლო გადაწყვეტს, რომ თქვენ არ შეგიძლიათ დაელოდოთ სააპელაციო საჩივრის შედეგს ამ ქვეყანაში, თქვენ გადაგიყვანენ ევროკავშირი+ იმ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე, სანამ თქვენი სააპელაციო საჩივარი მიმდინარეობს.

თუ სასამართლო გადაწყვეტს, რომ თქვენი სააპელაციო საჩივრის განხილვის განმავლობაში თქვენ უნდა მოგვეცეთ ამ ქვეყანაში დარჩენის უფლება, სასამართლო შეეცდება ერთი თვის განმავლობაში მიიღოს საბოლოო გადაწყვეტილება.

თუ თქვენი საჩივარი არ დაკმაყოფილდება და გასაჩივრებაც არ იყო წარმატებული, თქვენ გადაგიყვანენ ევროკავშირი+ იმ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე. გადაყვანა უნდა მოხდეს სასამართლოს მიერ საბოლოო გადაწყვეტილების გამოტანიდან 6 თვის განმავლობაში.

თუ ამჟამად დაკავებული ხართ ან მომავალში დაგაკავებენ, თქვენი საქმე სასაწრაფოდ განიხილება. თქვენი ტრანსფერი 5 კვირის განმავლობაში უნდა იყოს ორგანიზებული. თუ გადაყვანა 5 კვირის განმავლობაში არ განხორციელდება, თქვენ გათავისუფლებით პატიმრობიდან. თუმცა, თქვენი გადაყვანა მაინც მოგვარდება 6 თვის განმავლობაში იმ დღიდან, როდესაც თქვენი განაცხადის განხილვაზე პასუხისმგებელი ევროკავშირი+ ქვეყანა დაამტკიცებს მოთხოვნას.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! თქვენ უნდა ითანამშრომლოთ უწყებებთან და იმოგზაუროთ ევროკავშირი+ იმ ქვეყანაში, რომელიც პასუხისმგებელია თქვენი განაცხადის განხილვაზე.

➤ რა პერსონალური მონაცემები შეგროვდება?



იმ ევროკავშირი+ ქვეყნის თანამშრომლები, სადაც თქვენ იმყოფებით, შეაგროვებენ გარკვეულ ინფორმაციას, მათ შორის ქვემოთ მოცემულს:

- თქვენი და თქვენთან ერთად მგზავრობისას ოჯახის წევრების პირადი მონაცემები (სახელი, ეროვნება, დაბადების თარიღი და ადგილი). თუ ადრე სხვადასხვა სახელები და დეტალები გამოიყენეთ, ისინი ამის შესახებ გკითხავენ.
- ინფორმაცია თქვენი პირადობისა და სამგზავრო დოკუმენტების შესახებ.

- ნებისმიერი სხვა ინფორმაცია, რომელსაც შეუძლია თქვენი ვინაობის დადასტურება, მაგალითად, თითის ანაბეჭდები.
- დეტალები ოჯახის ნებისმიერი წევრის შესახებ, რომელიც ცხოვრობს სხვა ევროკავშირი+ ქვეყანაში, როგორიცაა მათი პირადი მონაცემები, ბოლო კონტაქტის დრო, მათი მდებარეობა და სამართლებრივი სტატუსი.
- დეტალები თქვენს ხელთ არსებული ნებისმიერი დოკუმენტის შესახებ, რომელიც გაძლევთ ევროკავშირი+ ქვეყანაში ცხოვრების უფლებას, თუ ეს თქვენს შემთხვევაში გამოიყენება.
- ინფორმაცია იმ დოკუმენტების შესახებ, რომლებიც ადასტურებს, რომ თქვენ ერთ წელზე მეტი ხნის განმავლობაში სწავლობდით ევროკავშირი+ ქვეყანაში.
- ინფორმაცია იმის შესახებ, თუ რომელი ქვეყნების გავლით მოხვდით ამ ქვეყანაში.
- თქვენი პირადი გარემოებები.
- საერთაშორისო დაცვის შესახებ ნებისმიერი წინა განაცხადის თარიღი და ამ განაცხადების შედეგი.



რა უფლებები გაქვთ თქვენს პერსონალურ მონაცემებთან დაკავშირებით?

თქვენ გაქვთ უფლება, მიიღოთ წვდომა ნებისმიერ მონაცემზე, რომელიც თქვენ მიაწოდეთ უწყებებს.

თუ თვლით, რომ თქვენი პერსონალური მონაცემები არაზუსტია ან კანონიერად არ არის დამუშავებული, შეგიძლიათ მოითხოვოთ თქვენს პერსონალურ მონაცემებზე წვდომა მონაცემთა მაკონტროლებელთან დაკავშირების საშუალებით, რათა მოითხოვოთ არაზუსტი მონაცემების გასწორება ან უკანონოდ დამუშავებული მონაცემების წაშლა.

ქვემოთ მოცემული ინფორმაციის გამოყენებით, შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ ამ ქვეყანაში მონაცემთა მაკონტროლებელს.

ლტოლვილთა და მიგრაციების ფედერალური სამსახური
რეფერატი ლს3
ფრანკენშტრასე 210, 90461 ნიურნბერგ

ტელეფონი: +49 911 943-0
ელექტრონული მხილი: poststelle@bamf.bund.de

მონაცემთა დაცვის წესდების პარაგრაფი 77 და 13 აბზაცი 2 ასო დ) მუხლის მიხედვით თქვენ გაქვთ მონაცემთა დაცვის სამეთვალყურეო ორგანოში საჩივრის შეტანის უფლება: მონაცემთა დაცვის საინფორმაციო თავისუფლების ომბუდსმენი ჰუსარენშტრასე 30, 53117 ბონნ.



ეს ბროშურა მხოლოდ საინფორმაციო მიზნებისთვისაა. ის თავისთავად არ ქმნის უფლებებს ან ვალდებულებებს. ამ მასალის ძირითადი ნაწილი ევროკავშირის თავშესაფრის საკითხების სააგენტომ (EUA) მოგვანჭოდა და ამ ბროშურის რეპროდუცირება და შეცვლა EUAA-ს მიერ მხოლოდ ევროკავშირის წევრი სახელმწიფოებისთვისაა ავტორიზებული. EUAA არ იღებს რაიმე პასუხისმგებლობას სახელმწიფო ორგანოს ან სხვა პასუხისმგებელი მესამე პირის მიერ ამ გვერდზე მოცემული ინფორმაციის სიზუსტეზე, შინაარსზე, სისრულეზე, კანონიერებასა ან სანდოობაზე. არც ევროკავშირის თავშესაფრის საკითხების სააგენტო (EUA), არც EUAA-ს სახელით მოქმედი სხვა პირი არ არის პასუხისმგებელი იმაზე, თუ რა გზით იქნება გამოყენებული ამ ბროშურაში მოცემული ინფორმაცია.